

## CERTIFICACIÓN ACADÉMICA

Doña Ana Soler Presas, Secretaria General de la Universidad Pontificia Comillas (Madrid), en el ejercicio de las facultades atribuidas por el artículo 103 de los Estatutos de la misma sobre la custodia y ordenación de los expedientes de los alumnos, así como la certificación de los datos contenidos en los mismos.

### CERTIFICO:

Que conforme a los antecedentes que obran en ésta Secretaría de mi cargo, D. Andrés Valbuena Garrido, con D.N.I.: [REDACTED], ha realizado en esta Universidad estudios oficiales de *Grado en Traducción e Interpretación*, pertenecientes a la rama de conocimiento de Artes y Humanidades, constando en su expediente personal los siguientes datos:

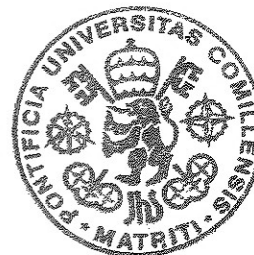
#### Primero

| Asignatura / Materia                                  | Punt. | Calificación  | Curso   | Conv. | N.Co. | Tipo   | Cred. |
|-------------------------------------------------------|-------|---------------|---------|-------|-------|--------|-------|
| <i>Documentación aplicada a la traducción</i>         | 8,20  | Notable       | 15 - 16 | Ener. | 1     | OB     | 3,0   |
| <i>Introducción al hecho religioso</i>                | 5,00  | Aprobado      | 15 - 16 | Ener. | 1     | OB     | 3,0   |
| <i>Lengua B</i>                                       | 9,10  | Sobresaliente | 15 - 16 | May.  | 1     | OB (B) | 9,0   |
| <i>Lengua C Alemán</i>                                | 9,50  | M. Honor      | 15 - 16 | May.  | 1     | OB (B) | 9,0   |
| <i>Lengua española: normas y usos</i>                 | 9,00  | Sobresaliente | 15 - 16 | May.  | 1     | OB (B) | 6,0   |
| <i>Teoría y práctica de la traducción B dir. - I</i>  | 8,85  | Notable       | 15 - 16 | May.  | 1     | OB     | 6,0   |
| <i>Comunicación internacional: bases teóricas</i>     | 9,00  | Sobresaliente | 15 - 16 | Ener. | 1     | OP     | 3,0   |
| <i>Fundamentos de Lengua C (II) Alemán</i>            | 9,20  | Sobresaliente | 15 - 16 | Ener. | 1     | OP     | 7,5   |
| <i>Técnicas y estrategias de comunicación escrita</i> | 8,70  | Notable       | 15 - 16 | May.  | 1     | OP     | 3,0   |
| <i>Técnicas y estrategias de comunicación oral</i>    | 9,05  | Sobresaliente | 15 - 16 | May.  | 1     | OP     | 3,0   |
| <i>Tercera lengua extranjera – Chino A1</i>           | 9,70  | Sobresaliente | 15 - 16 | May.  | 1     | OP     | 12,0  |

Nota media ponderada de los estudios 8,99

Al tratarse de una universidad religiosa, el alumnado de todos los grados debía cursar la asignatura de "Introducción al hecho religioso" (= Religión).

Esta asignatura no tiene nada que ver con el grado de Traducción e Interpretación en sí, por lo que mi nota media aislando la nota de dicha asignatura es de 9,03 sobre 10.



## Materias de formación básica

(B) - Materia de formación básica de la propia rama de conocimiento

### Resumen de créditos

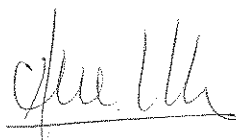
|                         | Aprob. | Exig. |
|-------------------------|--------|-------|
| Formación básica        | 24     | 60    |
| Materias obligatorias   | 12     | 117   |
| Materias optativas      | 28,5   | 51    |
| Prácticas               | 0      | 6     |
| Trabajo de Fin de Grado | 0      | 6     |
| TOTAL:                  | 64,5   | 240   |

### Plan de Estudios

Aprobación del carácter oficial del título por Acuerdo de Consejo de Ministros de fecha 04/09/2009 (BOE de 09/10/2009). Plan de estudios publicado por Resolución del 26/03/2014 (BOE del 09/04/2014).

Para que conste a los efectos oportunos, expido la presente certificación en Madrid, a diecisiete de junio de dos mil dieciséis.

La Secretaria General



Ana Soler Presas

